

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

**Solicitud de Expresión de Interés**

**"Consultaría para la Evaluación Final del Programa, en cumplimiento a Cláusula 4.09 de la Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo"**

*CI-054-2012 / No. del Préstamo BID – 1787/SF-NI  
Managua, 06 de diciembre de 2012*

Estimados Consultores:

1. El Gobierno de la República de Nicaragua, (en adelante denominado "prestatario"), ha recibido del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), un préstamo (en adelante denominado "préstamo") para financiar parcialmente el costo de "Consultaría para la Evaluación Final del Programa, en cumplimiento a Cláusula 4.09 de la Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo", y el Prestatario se propone utilizar parte de estos fondos para efectuar pagos de gastos elegibles en virtud del contrato para el cual se emite esta Solicitud de Propuesta.
2. La Empresa Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados Sanitarios (ENACAL) invita a los Consultores Individuales elegibles **a presentar su Hoja de Vida o Curriculum Vitae, que acredite su Calificación y experiencia** para proveer los siguientes servicios de consultoría: **"Consultaría para la Evaluación Final del Programa, en cumplimiento a Cláusula 4.09 de la Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo"**. En los términos de referencia adjuntos se proporcionan los detalles sobre los servicios.
3. La selección se lleva a cabo mediante *Consultoría Individual (CI)*, de acuerdo con los procedimientos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) detallados en las Políticas para la Selección y Contratación de Consultores (GN-2350-7) financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo y que se encuentran bajo la siguiente dirección en el sitio de Internet: <http://www.iadb.org/procurement>.
4. Las expresiones de interés acompañados de los documentos soportes deberán ser remitidos a más tardar **a las 02:00 p. m. del día viernes catorce (14) de diciembre del año dos mil doce**, a la dirección abajo indicada o al correo electrónico [vcompras@enacal.com.ni](mailto:vcompras@enacal.com.ni). La presente solicitud incluye los siguientes documentos: a.) Invitación, b.) Términos de Referencia y c.) Modelo de contrato a suscribirse.

Atención: Lic. Natalia Avilés Herrera,  
Directora de Adquisiciones e Importaciones,  
Dirección: Dirección de Adquisiciones e Importaciones de ENACAL,  
Oficinas Centrales, Plantel Asososca – 35 Avenida S. O. y Km. 5 carretera sur,  
Managua, Nicaragua.  
Ciudad: Managua  
País: Nicaragua

Atentamente,

Lic. Natalia Avilés Herrera  
Directora de Adquisiciones e Importaciones

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**  
**BID**  
**CI No. 054-2012**

**TERMINOS DE REFERENCIA**

**“Consultaría para la Evaluación Final del Programa, en cumplimiento a Cláusula 4.09 de la Estipulaciones Especiales del Contrato de Préstamo”**

**1.0 Antecedentes**

El Gobierno de la República de Nicaragua a través de la Empresa Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados Sanitarios, está implementando el **“Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento”** con recursos financieros del Contrato de Préstamo N° 1787/SF-NI suscrito con el Banco Interamericano de Desarrollo.

El contrato de préstamo 1787/SF-NI, establece en su cláusula 4.09 que el prestatario y el organismo ejecutor se comprometen a llevar a cabo una evaluación final del programa, cuando se haya desembolsado el 90% de los recursos del financiamiento, situación muy próxima a alcanzarse dado que al 31 de Octubre de 2012 se ha desembolsado el 88.49% del total de los recursos (ver LMS-1 al 31-10-2012).

El programa fue aprobado el 04/10/2006, se firmó contrato el 11/04/2007 y se declaró elegible el 19/06/2007. La fecha de finalización original estaba prevista para el 11/04/2012, sin embargo, ENACAL gestionó ante el Banco, a través del Ministerio de Hacienda y Crédito Público, una extensión de plazo de hasta de 14 meses, aprobándose la finalización del Programa hasta el 30 de Junio del año 2013.

**2.0 Objetivos, Componentes y Costos del Programa**

En el Manual Operativo se establece el objetivo del Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento y los objetivos de cada uno de sus componentes tal como se transcribe a continuación:

<<El objetivo de este programa es mejorar las condiciones de vida de la población de Nicaragua, mediante el mejoramiento de la gestión de ENACAL en términos de eficiencia, calidad y sostenibilidad en la provisión de los servicios de agua potable y saneamiento. Para ello se pretende mejorar la gestión técnica, operativa, comercial y financiera de ENACAL, con base en una gestión por resultados, en el contexto del contrato de servicios suscrito por la Empresa.

**Componente 1: Plan de emergencia (US\$ 7.09 millones)**

Este componente financiará intervenciones prioritarias y urgentes en materia de reparación, reposición y habilitación de aquellas instalaciones y equipos que son indispensables para restablecer las condiciones mínimas del servicio en los diferentes sistemas del país, incluida la ciudad de Managua. Con ello, se espera eliminar o reducir el desabastecimiento de agua potable que hoy afecta a más de 300,000 habitantes en los principales centros urbanos del

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

país. Específicamente, el Programa financiará en este componente: (i) la reparación o rehabilitación de pozos y captaciones superficiales; (ii) la reparación y adquisición de equipos de bombeo; (iii) el suministro e instalación de equipos eléctricos de protección contra variaciones del voltaje; (iv) la sustitución de tuberías y válvulas para facilitar sectorización de redes y reparaciones; (v) la adquisición de equipos de cloración y accesorios relacionados con el monitoreo y la seguridad ocupacional; y (vi) la adquisición de vehículos especializados para carga de materiales, excavaciones, limpieza de redes de alcantarillado y otras acciones de mantenimiento.

**Componente 2: Fortalecimiento empresarial (US\$ 2.98 millones)**

Este componente dará soporte y complementará las actividades que se adelantan con el Programa de Modernización financiado con el Préstamo 1049/SF-NI. Las acciones que se financiarán bajo este componente son: (i) equipamiento de comunicaciones para el área comercial, equipos para el área de operación y mantenimiento (sistemas de comunicaciones, sistemas de información adicionales, herramientas, equipos, etc.); (ii) estudios y acciones para la optimización del uso de la energía; (iii) rehabilitación de las oficinas regionales y filiales a nivel nacional (reparaciones menores, pintura, muebles, aire acondicionado, etc); (iv) capacitación del personal clave de ENACAL a diferentes niveles (gerencial, técnico y operativo); (v) mejoramiento de la imagen corporativa de ENACAL (divulgación, comunicación, acercamiento al cliente, relaciones públicas); (vi) revisión integral del Acuerdo de Concesión sobre la base de los planes de organización y desarrollo de ENACAL; (vii) actualización del estudio de tarifas y subsidios; y (viii) manejo de recursos humanos de la empresa.

**Componente 3: Rehabilitación y optimización de sistemas de agua potable y saneamiento (US\$ 18.02 millones)**

Este componente se ejecutará mediante la modalidad de obras múltiples y financiará obras de rehabilitación y optimización de los sistemas de agua potable y alcantarillado que formen parte de una estrategia integral para mejorar la calidad y la sostenibilidad del servicio en las ciudades seleccionadas. Las obras que en principio podrán ser financiadas con recursos del Programa en este componente incluyen: (i) obras de mejoramiento de las instalaciones existentes, orientadas principalmente a disminuir las pérdidas físicas y comerciales y a garantizar la potabilidad del agua; (ii) rehabilitación de equipos, tanques de almacenamiento, pozos y otras instalaciones necesarias para el buen funcionamiento del servicio; (iii) planes de sectorización de redes para el control de presiones; (iv) ampliaciones menores en las redes de distribución de agua potable a sectores de bajos ingresos utilizando principalmente los caudales recuperados mediante el control de pérdidas; (v) ampliaciones en las redes del alcantarillado sanitario con el propósito de atender áreas urbanas que presenten problemas sanitarios por la falta de este servicio; y (vi) mejoramientos o ampliaciones en plantas de tratamiento. El Programa apoyará también la introducción de mecanismos de financiamiento para las instalaciones intradomiciliarias con el fin de garantizar que las viviendas localizadas en los barrios de bajos ingresos se conecten a la red. En todos los casos, las obras se justificarán mediante análisis de la factibilidad financiera, técnica, legal socioeconómica y ambiental de las mismas.



Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional  
*El Pueblo, Presidente!*



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

Este componente está abierto a todas las ciudades que cumplan con los criterios de elegibilidad. En principio se ha identificado diez ciudades potencialmente elegibles cuyos estudios cuentan con financiamiento asegurado. Los estudios de cada ciudad analizarán la situación actual de los dos servicios, el estado de las instalaciones, la cobertura, las fuentes de abastecimiento, el cuerpo receptor de las aguas servidas y otros aspectos relevantes. Bajo este componente se incluyen los costos de los estudios de diseño que se realizarán con recursos de la Secretaría de Estado de Economía de Suiza (SECO) y las actividades de supervisión técnica durante la construcción de las obras.>>

Sobre este último punto cabe señalar que el co-financiamiento que se tenía previsto con SECO finalmente no se concretó quedando el presupuesto total del programa en US \$ 30.6 millones.

La siguiente tabla N°1 muestra el desglose de los costos del programa por componente y sus modificaciones:

**Tabla N° 1**

No	Componentes	Presupuesto US\$	Modificación I	Nuevo presupuesto	Modificación II	Nuevo presupuesto
I	Plan de Emergencia	8,100,000.00	(1,095,000.00)	7,005,000.00	85,000.00	7,090,000.00
II	Fortalecimiento Empresarial	2,500,000.00	383,000.00	2,883,000.00	100,600.00	2,983,600.00
III	Rehabilitación y Optimización	17,500,000.00	712,000.00	18,212,000.00	(185,600.00)	18,026,400.00
	<b>Sub Total</b>	<b>28,100,000.00</b>	<b>-</b>	<b>28,100,000.00</b>	<b>-</b>	<b>28,100,000.00</b>
	<b>Administración</b>	<b>600,000.00</b>		600,000.00		600,000.00
	<b>Imprevistos</b>	<b>300,000.00</b>		300,000.00		300,000.00
	<b>Costos Financieros:</b>			-		-
	<b>FIV</b>	<b>300,000.00</b>		300,000.00		300,000.00
	<b>Intereses</b>	<b>700,000.00</b>		700,000.00		700,000.00
	<b>Comisión de crédito</b>	<b>600,000.00</b>		600,000.00		600,000.00
	<b>Total</b>	<b>30,600,000.00</b>		<b>30,600,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>30,600,000.00</b>

Al 31 de Agosto del 2012 los productos alcanzados para cada uno de los componentes son:

ITEM	COMPONENTES/RESULTADOS	U.M.	Productos al 31/08/12
1.0	<b>COMPONENTE 1: PLAN DE EMERGENCIA</b>		
1.1	Equipos de Bombeo y Eléctricos instalados	c/u	47.00
1.2	Obras de Emergencia en barrio Israel Galeano de Managua ejecutadas:	c/u	1.00
1.3	Obras de Emergencia en barrio Los Corteses de Managua ejecutadas:	c/u	1.00
1.4	Obras de Emergencia en barrio Lomas de Guadalupe de Managua ejecutadas:	c/u	1.00
1.5	Obras de Emergencia en barrio Camilo Ortega de Managua ejecutadas:	c/u	1.00



Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional  
*El Pueblo, Presidente!*



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

1.6	Obras de Emergencia en barrio 30 de Mayo de Managua ejecutadas:	c/u	1.00
1.7	kilómetros de redes de agua potable rehabilitadas a nivel Nacional	km	2,600.00
1.8	Fuente de abastecimiento AP en Puerto Cabezas rehabilitada	c/u	0.00
1.9	Planta de tratamiento aguas residuales de Rivas rehabilitada	c/u	1.00
1.10	Campaña sensibilización	c/u	0.00
<b>2</b>	<b>COMPONENTE 2: FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL</b>		
2.1	Plan de modernización de las telecomunicaciones de ENACAL implementado	c/u	1.00
2.2	Plan de modernización informático implementado	c/u	0.00
2.3	Foro del Agua ejecutado	c/u	1.00
2.4	13 oficinas nivel nacional construidas y/o rehabilitadas	c/u	13.00
2.5	Gerencia de Operaciones y Comercial dotadas de herramientas y equipos	c/u	0.00
2.6	Gerencia de Operaciones dotada de vehículos	c/u	6.00
2.7	Delegaciones Departamentales dotada de vehículos rehabilitados	c/u	2.00
2.8	Sistema SCADA rehabilitado y equipos comprados	c/u	0.00
2.9	Construcción y rehabilitación de torres para uso del SCADA y radiocomunicaciones	c/u	27.00
	-----0-----		
<b>3</b>	<b>COMPONENTE 3: REHABILITACION Y OPTIMIZACION EN CIUDADES INTERMEDIAS</b>		
3.1	Obras de la Colectora Y en Managua ejecutadas: Km de tubería construida	km	5.40
3.2	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Somotillo rehabilitado:	c/u	1.00
3.3	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Villanueva rehabilitado:	c/u	1.00
3.4	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Telica rehabilitado:	c/u	1.00
3.5	Sistema de Agua Potable de la ciudad de El Sauce rehabilitado:	c/u	1.00
3.6	Sistema de Agua Potable de la ciudad de La Paz Centro rehabilitado:	c/u	1.00
3.7	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Nagarote rehabilitado:	c/u	1.00
3.8	Sistema de Agua Potable de la ciudad de San Benito rehabilitado:	c/u	1.00
3.9	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Malpaisillo rehabilitado:	c/u	1.00
3.9	Sistema de Agua Potable de la ciudad de San Rafael del Sur rehabilitado:	c/u	0.00
3.10	Sistema de Agua Potable de la ciudad de Mateare rehabilitado:	c/u	0.00
3.11	Estudios y diseños finales de AP y AS de 9 ciudades intermedias	c/u	0.00

### 3.0 Objetivos de esta Consultoría

Estos Términos de Referencia han sido elaborados para contratar los servicios de un Consultor Individual para realizar la **Evaluación Final del "Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento"**, cuyo objetivo es evaluar si este ha alcanzado y en qué medida el cumplimiento de: a) los indicadores establecidos en el Marco Lógico del Programa; b) la aplicación de los criterios de elegibilidad de las inversiones comprendidas en el componente 3 del Programa; c) la implantación de

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

los planes de organización y desarrollo de ENACAL; y d) el cumplimiento con el Manual Operativo que se aplica al programa.

#### **4.0 Alcances y Actividades de la Consultoría**

Para lograr los objetivos de la Consultoría el Consultor deberá desarrollar sus actividades en estricta coordinación con la Unidad Ejecutora del Programa, siendo estas las siguientes:

- 4.1 Evaluar si los supuestos y entorno bajo los cuales se formuló el programa y cada uno de los componentes A, B y C de la Matriz del Marco Lógico se mantuvieron dentro de lo previsto y, si el entorno varió, evaluar cual fue su influencia sobre el logro de los objetivos y la ejecutoria total del programa.
- 4.2 Identificar los problemas presentados durante la ejecución del programa y sus causas, y determinar el impacto de los mismos en el cumplimiento de los objetivos del programa.
- 4.3 Evaluar si los productos obtenidos contribuyeron a alcanzar las metas y los indicadores de desempeño del Programa y de cada uno de sus componentes definidos en la Matriz del Marco Lógico.
- 4.4 Evaluar si los productos obtenidos para cada uno de los componentes se corresponden con las actividades elegibles de financiamiento.
- 4.5 Evaluar si las desviaciones que se dieron en el plazo y en los montos de financiamiento con respecto a los inicialmente establecidos para cada componente del programa se justifican razonablemente.
- 4.6 Evaluar si los productos y acciones se enmarcaron o fueron consistentes con los planes de organización y desarrollo del ENACAL.
- 4.7 Evaluar si se han creado las condiciones de sostenibilidad para que los productos o metas alcanzadas con el programa se mantengan dentro de los niveles aceptables de operatividad en el corto y mediano plazo.
- 4.8 Verificar si las obras financiadas bajo el componente 3 cumplen con los criterios de elegibilidad establecidos en el Manual Operativo.
- 4.9 Verificar si el programa fue ejecutado bajo las Normas y criterios establecidos en el Manual Operativo.
- 4.10 Finalmente deberá presentar sus conclusiones y formular recomendaciones para futuras operaciones a ser financiadas por el Banco.

Para desarrollar las actividades y alcances de la presente consultoría, el Consultor deberá analizar la información disponible y realizar visitas y entrevistas como se indica a continuación:

**Revisión de la documentación del programa:** Contrato de Préstamo, Manual Operativo, Matriz del Marco Lógico, Informes Semestrales de Progreso, Informes de Auditorías Financieras Externas, Planes Operativos, Planes de Adquisiciones, Informes de Evaluación Técnica-



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

Operativa, y cualquier otro documento que el consultor considere apropiado para ampliar la información a ser recabada.

**Visitas y Entrevistas:** Deberá complementar su trabajo de revisión y evaluación realizando las visitas y/o entrevistas a funcionarios de ENACAL de distintos niveles (local y central), de la Unidad Ejecutora y del Banco a fin de ampliar la información documental y obtener la opinión de dichos funcionarios acerca de los logros y beneficios alcanzados con el programa.

Para los casos en que se requiera o considere necesario, el Consultor podrá realizar visitas a los sitios de intervención del Programa.

## **5.0 Información disponible**

El consultor tendrá a su disposición la información del programa tales como: Contrato de Préstamo, Manual Operativo, Informes Semestrales, PMR (Project Monitoring Report), Matriz de Productos y Resultados, POA, Planes de Adquisiciones, Informes de Auditoría Financiera, Informes de Auditoría Técnica-Operativa, etc.

## **6.0 Plazo, Productos y forma de Pago de los servicios**

El Plazo establecido para efectuar esta consultoría será de 75 días calendario a partir de la firma del contrato. (este plazo no incluyen los tiempos de revisión y aprobación de los distintos informes). La forma de pago se realizará conforme a la entrega de los siguientes productos:

1. Un primer pago correspondiente al 20% del valor del contrato, contra la entrega de un informe inicial conteniendo la **Metodología y el Plan de trabajo con el cronograma de actividades a ejecutar**, debidamente aprobado por la Unidad Ejecutora del Programa. Este informe inicial deberá presentarlo a más tardar **10 días después de haber recibido copia del contrato** suscrito por las partes.
2. Un segundo pago correspondiente al 40% del valor del contrato con la aprobación por parte de la UEP y del Banco de un **Informe Intermedio**, en el que debe incorporar la **Evaluación del programa** que se deriva del análisis del grado de cumplimiento de los objetivos, productos, resultados, indicadores de desempeño y de las metas alcanzadas por el programa; a más tardar 45 días después de entregado el Informe inicial.
3. Un tercer pago correspondiente al 40% del valor del contrato con la aprobación del **Informe de Evaluación Final del Programa** en el que debe incorporar las **conclusiones** que se derivan a partir de la evaluación al desempeño los productos, resultados, indicadores y metas alcanzadas por el programa; de la **evaluación de la sostenibilidad de los productos y resultados del programa** y en base a ello sus

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**  
**BID**  
**CI No. 054-2012**

**recomendaciones para futuras operaciones del Banco con ENACAL.** Este informe lo deberá presentar para revisión y aprobación de la UEP y el Banco a más tardar 20 días después de aprobado el informe intermedio.

## 7.0 Perfil y Criterios de Selección del Consultor

El Consultor Individual será seleccionado mediante un proceso de comparación de calificaciones expresadas en las hojas de vida de los postulantes. Se ha establecido unos criterios de cumplimiento y de aquellos que satisfagan dichos criterios será seleccionado el consultor que obtenga el mayor puntaje según los criterios de evaluación que se muestran en la Matriz de Evaluación.

### 7.1 Criterios Pasa / No pasa

	Matriz contenida en los Criterios de Evaluación.-	CONSULTORES		
		1	2	3
No.	CRITERIOS PASA/NO PASA	Pasa/No Pasa	Pasa/No Pasa	Pasa/No Pasa
1	Profesional graduado en Ingenierías, administración de empresas, economista, derecho, o ciencias sociales.			
2	Experiencia laboral mínima de diez (10) años.			
3	Experiencia de al menos cinco (5) años en implementación, monitoreo o evaluación de Proyectos financiados con fondos de organismos internacionales.			
	Haber evaluado al menos dos (2) Proyectos financiados con fondos de organismos internacionales.			

### 7.2 Matriz de Evaluación

	Factores y metodología de puntajes		CONSULTORES		
			1	2	3
No.	CRITERIOS DE EVALUACION	Puntaje máximo	Puntaje	Puntaje	Puntaje
1	FORMACIÓN ACADÉMICA	20			
	Post grado en Evaluación de Proyectos Ciencias Políticas, Sociales, Jurídicas o Administración	10			
	Maestría en Evaluación de Proyectos, Ciencias Políticas, Sociales, Jurídicas o Administración	20			



Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI

BID

CI No. 054-2012

<b>2</b>	<b>EXPERIENCIA GENERAL</b>	<b>20</b>			
	De 10 a 12 años:	10			
	Más de 12 hasta 15 años	15			
	Más de 15 años	20			
<b>3</b>	<b>EXPERIENCIA PROFESIONAL ESPECIFICA</b>	<b>60</b>			
	<b>Experiencia de al menos cinco años en implementación, monitoreo o evaluación de Proyectos financiados con fondos de organismos internacionales.</b>	<b>30</b>			
	De 5 hasta 8 años	25			
	Más de 8 años	30			
	<b>Evaluación de al menos dos (2) Proyectos financiados con fondos de organismos internacionales.</b>	<b>30</b>			
	De 3 a 5 trabajos	25			
	De 6 trabajos a más	30			
<b>TOTAL</b>		<b>100</b>			

#### 8.0- SUSCRIPCIÓN DEL CONTRATO.-

El Director de Adquisiciones e Importaciones, solicitará a la Dirección de Asesoría Legal, la elaboración del contrato respectivo, respetando los términos de referencia incluidos en el presente documento de Expresión de Interés.

Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI  
BID  
CI No. 054-2012

**ANEXOS**

## **Países Elegibles**

**1) Países Miembros cuando el financiamiento provenga del Banco Interamericano de Desarrollo.**

**a) Países Prestatarios:**

- (i) Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay, y Venezuela.

**b) Países no Prestatarios:**

- (i) Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Israel, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Republica de Corea, República Popular de China, Suecia y Suiza.

**2) Criterios para determinar Nacionalidad y el país de origen de los bienes y servicios**

Para efectuar la determinación sobre: a) la nacionalidad de las firmas e individuos elegibles para participar en contratos financiados por el Banco y b) el país de origen de los bienes y servicios, se utilizarán los siguientes criterios:

**A) Nacionalidad**

- a) **Un individuo** tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si él o ella satisface uno de los siguientes requisitos:
  - i) es ciudadano de un país miembro; o
  - ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “bona fide” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.



Gobierno de Reconciliación  
y Unidad Nacional  
*El Pueblo, Presidente!*



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

b) **Una firma** tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos:

- i) esta legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
- ii) más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco.

Todos los socios de una asociación en participación, consorcio o asociación (APCA) con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos.

**B) Origen de los Bienes**

Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes.

En el caso de un bien que consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo que puede ser ejecutado por el suministrador, el comprador o un tercero) para lograr que el bien pueda operar, y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de los componentes individuales se hizo en un país miembro. Cuando el bien es una combinación de varios bienes individuales que normalmente se empacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que proviene del país en donde éste fue empacado y embarcado con destino al comprador.

Para efectos de determinación del origen de los bienes identificados como “hecho en la Unión Europea”, estos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de la Unión Europea.

El origen de los materiales, partes o componentes de los bienes o la nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de los bienes no determina el origen de los mismos

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

**C) Origen de los Servicios**

El país de origen de los servicios es el mismo del individuo o firma que presta los servicios conforme a los criterios de nacionalidad arriba establecidos. Este criterio se aplica a los servicios conexos al suministro de bienes (tales como transporte, aseguramiento, montaje, ensamblaje, etc.), a los servicios de construcción y a los servicios de consultoría.

Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI  
BID  
CI No. 054-2012

Modelo de contrato

Contrato de Servicios de Consultoría

CONTRATO

ESTE CONTRATO (en adelante denominado el “Contrato”) se celebra el *[insertar fecha]*, entre *[insertar nombre del Contratante]* (en adelante denominado el “Contratante”), con domicilio social en *[insertar dirección del Contratante]* y *[insertar nombre del Consultor]* (en adelante denominado el “Consultor”), identificado con cédula de identidad *[insertar No de cédula]*, con domicilio en *[insertar dirección del Consultor]*.

CONSIDERANDO:

- a) Que el Contratante ha solicitado al Consultor la prestación de determinados servicios de consultoría definidos en este Contrato (en adelante denominados los “Servicios”);
- b) Que el Consultor, habiendo declarado al Contratante que posee las aptitudes profesionales requeridas y los recursos técnicos necesarios, ha convenido en prestar los Servicios en los términos y condiciones estipulados en este Contrato; y
- c) Que el Contratante ha recibido *[o ha solicitado]* financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante denominado el “Banco”) para sufragar el precio de los Servicios, que se llevarán a cabo como parte del *[Programa o Proyecto]* *[insertar nombre del Programa o Proyecto]* (en adelante denominado el *[“Programa” o el “Proyecto”]*). El Contratante se propone utilizar parte de los fondos de este financiamiento para efectuar pagos elegibles bajo este Contrato, quedando entendido que (i) el Banco sólo efectuará pagos a pedido del Contratante y previa aprobación por el Banco, (ii) dichos pagos estarán sujetos en todos sus aspectos, a los términos y condiciones del Contrato de Préstamo *[o Convenio de Cooperación Técnica]*, y (iii) nadie más que el Contratante podrá tener derecho alguno en virtud del Contrato de Préstamo *[o Convenio de Cooperación Técnica]* ni tendrá ningún derecho a reclamar fondos del financiamiento;

POR LO TANTO, LAS PARTES convienen en lo siguiente:

**1. Servicios**

- i) El Consultor prestará los Servicios que se especifican en el Anexo A, “Términos de referencia”, que forma parte integral de este Contrato.
- ii) El Consultor proporcionará los informes al Contratante que se enumeran en el Anexo B, “Obligación del Consultor de presentar informes” dentro de los plazos allí indicados.



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

**2. Plazo**

El Consultor prestará los Servicios durante el período que se iniciará el *[insertar fecha de inicio de los trabajos]* hasta el *[insertar fecha de término]*, o durante cualquier otro período en que las Partes pudieran convenir posteriormente por escrito.

**3. Pagos**

**A. Monto máximo**

El Contratante pagará al Consultor una suma no superior a *[insertar cantidad máxima en letras y en números]* por los Servicios prestados conforme a lo indicado en el Anexo A. El Contratante hará la retención del Impuesto sobre la Renta por el monto a pagar en concepto de honorarios profesionales del “Consultor”, en los términos establecidos en la Ley de Equidad Fiscal y su Reglamento, de la República de Nicaragua. El monto máximo ha sido establecido en el entendido de que incluye todos los costos y utilidades para el Consultor. Los pagos que se efectuarán en virtud del Contrato comprenden la remuneración del Consultor, definida a continuación en el subpárrafo B. El Consultor asume la cobertura de sus riesgos profesionales o de seguridad social y elegirá la empresa médica que considere conveniente para su protección, por lo que exime al Contratante de toda obligación en esta materia.

**B. Remuneración**

El Contratante pagará al Consultor, por concepto de los Servicios prestados, la o las tarifas por persona/mes (**o** por día, **o** por hora, trabajada con un máximo de ocho horas por día), de conformidad con las tarifas convenidas y especificadas en el Anexo C, “Estimación del precio de los Servicios y tarifas”.

**C. Condiciones de pago**

Los pagos se efectuarán en moneda nacional conforme al tipo de cambio oficial del día en que se emite el comprobante de pago en el sistema contable del [Programa **o** Proyecto], y dentro de los treinta (30) días contados a partir de la presentación por el Consultor, y aprobación del Contratante, de la solicitud de pago y del informe mensual de seguimiento de la consultoría, de acuerdo a lo establecido en el Anexo B.

**4. Administración del proyecto**

El Contratante designa al [Sr./la Sra.] *[insertar nombre]* como el Coordinador(a), dentro del Contratante, quien será responsable de la coordinación de las actividades contempladas en este Contrato, de la recepción y aprobación de las facturas para cursar los pagos, y la



**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

aceptación y aprobación por parte del Contratante de los informes u otros elementos que deban proporcionarse.

**5. Calidad de los Servicios**

El Consultor se compromete a prestar los Servicios de acuerdo con las normas más elevadas de competencia e integridad ética y profesional. En caso en que cualquier tarea desempeñada o cualquier informe o documento preparado por el Consultor fuera considerado insatisfactorio para el Contratante, éste notificará al Consultor por escrito, especificando el problema. El Consultor dispondrá de un periodo de quince (15) días hábiles, contados a partir de la fecha de recibida la notificación, para subsanar o corregir el problema. El Contratante dispondrá de un plazo razonable a partir de la fecha de entrega de cualquier informe o documento por parte del Consultor, para analizar, hacer comentarios, requerir revisiones o correcciones, o para aceptarlo.

**6. Relación entre las partes**

La relación entre el Contratante y el Consultor, a consecuencia de este Contrato, no podrá interpretarse en el sentido de establecer o crear un vínculo laboral o relación de empleador y empleado entre las partes, sus representantes y empleados. Queda entendido que el estatus jurídico del Consultor y de cualquier persona que prestare servicios como resultado del Contrato es simplemente la de un contratista independiente.

**7. Confidencialidad**

Durante la vigencia de este Contrato y dentro de los dos años siguientes a su término, el Consultor no podrá revelar ninguna información confidencial o de propiedad del Contratante relacionada con los Servicios, este Contrato o las actividades u operaciones del Contratante sin el consentimiento previo por escrito de este último.

**8. Propiedad de los materiales**

Todos los estudios, informes, gráficos, programas de computación, u otros materiales preparados por el Consultor para el Contratante en virtud de este Contrato, así como toda documentación que se origine como consecuencia de seminarios o cursos en los que participe el Consultor, serán de propiedad del [Contratante o el Banco]. Previa autorización del [Contratante o el Banco], el Consultor podrá conservar una copia de dichos documentos y programas de computación.

**9. Seguros**

El Consultor será responsable de contratar los seguros pertinentes.

**10. Cesión**

El Consultor no podrá ceder este Contrato o subcontratar ninguna parte del mismo.

**11. Ley e idioma por los**

El Contrato se regirá por las leyes de Nicaragua, y el idioma del Contrato

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

**que se registrará el  
Contrato**

será español.

**12. Solución de  
controversias<sup>1</sup>**

Toda controversia que surja de este Contrato que las Partes no puedan solucionar en forma amigable deberá someterse a proceso arbitraje conforme a la Ley 540 Ley de mediación y arbitraje de la República de Nicaragua.

**13. Elegibilidad**

- a) El Consultor deberá ser originario de un país miembro del Banco. Se considera que un Consultor tiene la nacionalidad de un país elegible si cumple con los siguientes requisitos:

**Un individuo** tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si el o ella satisface uno de los siguientes requisitos:

- i) es ciudadano de un país miembro; o
- ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “bona fide” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.

En caso que el Contrato de prestación de servicios de consultoría incluya el suministro de bienes y servicios conexos, estos bienes y servicios conexos deben ser originarios de países miembros del Banco. Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, su función o propósito de uso son substancialmente diferentes de sus partes o componentes.

- b) El Consultor declara que no ha pertenecido a la planta regular o temporal de la entidad beneficiaria de los Servicios o ha pertenecido a ella durante los seis meses anteriores a una de las fechas siguientes: (i) fecha en que se presentó la solicitud de financiamiento o cooperación técnica, y (ii) fecha fijada para la selección del Consultor. El Consultor declara que no ha sido miembro del personal del Banco dentro de los dos últimos años con participación directa en la operación a la que se encuentra vinculada la contratación de los Servicios.

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

**14. Conflicto de Interés** El Consultor:

- a) Declara y garantiza que él mismo, o como integrante de una firma, no ha sido previamente contratado por el Contratante para suministrar bienes o ejecutar obras o para prestar algún servicio (distinto de los Servicios) para un proyecto que haya originado los Servicios o esté estrechamente relacionado con ellos.
- b) Conviene en que, tanto durante la vigencia de este Contrato como después de su terminación, el Consultor no podrá suministrar bienes, construir obras o prestar servicios (distintos de los Servicios y de cualquier continuación de los mismos) para cualquier proyecto que se derive de los Servicios o esté estrechamente relacionado con ellos.
- c) Conviene en que durante la vigencia de este Contrato no podrá suscribir otros contratos para proporcionar servicios que, por su naturaleza, pueden estar en conflicto con los Servicios asignados al Consultor.
- d) Declara y garantiza que no tiene ninguna relación de trabajo o de familia con algún miembro del personal del Contratante (o con la entidad beneficiaria o prestataria del Banco) que esté directa o indirectamente involucrado con cualquier parte de: (i) la preparación de los Términos de referencia del Contrato; (ii) el proceso de selección de dicho Contrato; o (iii) con la supervisión de dicho Contrato, a menos que se haya resuelto, de manera aceptable para el Banco, el conflicto generado por estas relaciones, ya sea durante el proceso de selección y de ejecución del Contrato.

**15. Fraude y Corrupción** El Banco Interamericano de Desarrollo (el "Banco") exige que todos los Consultores (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes) observen las Políticas para la Contratación y Selección de Consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo. En particular, el Banco exige que todos los Consultores (incluyendo sus respectivos funcionarios, empleados y representantes) que han presentado sus ofertas o que están participando en proyectos financiados por el Banco, observen los más altos niveles éticos, y denuncien al Banco todo acto sospechoso de fraude o corrupción del cual tenga conocimiento o sea informado, durante el proceso de selección y de negociaciones o la ejecución de un contrato. Los actos de fraude y corrupción están prohibidos. El Banco también adoptará medidas en caso de hechos o denuncias relacionadas con supuestos actos de fraude y corrupción, de acuerdo a los procedimientos

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento  
Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**

**BID**

**CI No. 054-2012**

administrativos del Banco.

El Banco ha establecido un procedimiento administrativo para los casos de denuncias de fraude y corrupción dentro del proceso de adquisiciones o la ejecución de un contrato financiado por el Banco, el cual está disponible en el sitio virtual del Banco ([www.iadb.org](http://www.iadb.org)). Para tales propósitos cualquier denuncia deberá ser presentada al Banco para la realización de la correspondiente investigación. Las denuncias deberán ser presentadas ante la Oficina de Integridad Institucional (OII) confidencial o anónimamente.

**16. Rescisión del  
Contrato**

Sin que se genere incumplimiento por cualquiera de las partes, el presente Contrato podrá ser rescindido por las siguientes causas: (a) por acuerdo entre ambas partes; y (b) por causas de fuerza mayor que imposibiliten el cumplimiento de las obligaciones por cualquiera de las partes, y se de aviso con quince días de anticipación por medio escrito. En este evento se procederá a finiquitar la relación y al pago por los servicios prestados a la fecha de presentación de la justificación por medio escrito. En todos los casos el Contratante informará al Banco la finalización del Contrato.

**17. Modificaciones**

El Representante Legal del Contratante será *[incluir el cargo del funcionario]* o la persona que él delegue, para efectos de la firma del presente Contrato o de cualquier modificación en los términos del mismo, que se haga necesaria. El Contratante no será responsable de ningún costo adicional incurrido por el Consultor por modificaciones en los Términos de referencia del presente Contrato, que no se hubieran autorizado por el representante legal del Contratante. Previo a cualquier modificación de los Términos de referencia y las cláusulas contractuales, el Contratante, deberá contar con la no objeción del Banco.

POR EL CONTRATANTE

POR EL CONSULTOR

Firmado por [insertar nombre]  
Cargo: [insertar cargo]  
Fecha: [insertar fecha de firma]

Firmado por [insertar nombre]  
Cargo: [insertar cargo]  
Fecha: [insertar fecha de firma]

**Programa de Inversiones en Agua Potable y Saneamiento**  
**Contrato de préstamo No. 1787/SF-NI**  
**BID**  
**CI No. 054-2012**

**CERTIFICACION DE ELEGIBILIDAD DE**  
**CONSULTORES INDIVIDUALES**  
**(Internacionales y nacionales)**

A fin de cumplir con los REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD para el nombramiento como consultor individual, INTERNACIONAL o NACIONAL del Banco Interamericano de Desarrollo, CERTIFICO QUE:

1. soy ciudadano o residente permanente "bona FIDE" del siguiente país miembro del Banco:\_\_\_\_\_
2. Mantendré al mismo tiempo un solo cargo a tiempo completo financiado con recursos del Banco y solo facturaré a un proyecto por tareas desempeñadas en un solo día.
3. Si fui miembro del personal del Banco dentro de los últimos dos años, no participe directa y principalmente en la operación a la que se encuentra vinculada la contratación de estos servicios de consultoría.
4. Proporcionaré asesoría imparcial y objetiva y no existen conflictos de intereses para aceptar este nombramiento.
5. No pertenezco a la planta regular o temporal de la Institución prestataria o beneficiaria. No he pertenecido a dicha Institución durante los seis meses de la primera de las siguientes fechas: la presentación de la solicitud de préstamos/cooperación técnica o la fecha de selección del consultor.

Queda entendido que cualquier información falsa o equívoca en relación con estos requerimientos de elegibilidad, tornará nulo y sin efecto este contrato y no tendré derecho a remuneraciones.

Nombre del consultor:\_\_\_\_\_

Firma:\_\_\_\_\_